



**PREZES**  
**URZĘDU OCHRONY**  
**KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**  
*MAREK NIECHCIAŁ*

DNR-730-118( 11 )/17(BB)

Warszawa, 30 października 2017 r.

**DECYZJA DNR-2/278/2017**

Na podstawie art. 41c ust. 2 pkt 2 w związku z art. 1 ust. 1a pkt 5 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2017 r., poz. 1226), Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów umarza wszczęte z urzędu postępowanie wobec DURASAN spółka akcyjna spółka komandytowa z siedzibą w Płońsku, w sprawie wprowadzonego do obrotu *przenośnego gazowego ogrzewacza katalitycznego DURATERM model PG-02 kod EAN 5907796297049*, niezgodnego z wymaganiami określonymi w § 6 ust. 1-3, § 7 pkt 1 oraz § 30 ust. 1 pkt 5 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń spalających paliwa gazowe (Dz. U. Nr 263, poz. 2201), w związku z wycofaniem wyrobu z obrotu oraz powiadomieniem konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach.

**UZASADNIENIE**

W toku kontroli przeprowadzonej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Warszawie u przedsiębiorcy Castorama Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, stwierdzono w ofercie handlowej m.in. przedmiotowy wyrób.

Jak ustalono, kontrolowany nabył wskazany ogrzewacz gazowy na podstawie faktury FVS/20601/2016 z dnia 8 września 2016 r. od DURASAN spółka akcyjna spółka komandytowa z siedzibą w Płońsku, która to spółka zakupiła łącznie 10260 sztuk ww. wyrobu od OLYM GROUP HOME APPLIANCE (HONGKONG) CO. LIMITED, Guangdong Province, China w okresie od 29 sierpnia 2015 r. do 12 stycznia 2017 r. Producentem wyrobu jest ZHONGSHAN OLYM LIVING APPLIANCES CO. LTD., Guangdong Province, China.

Przedmiotowy wyrób to gazowy radiacyjny ogrzewacz pomieszczeń bez odprowadzania spalin model PG-02, przystosowany do spalania skroplonych gazów węglowodorowych: butanu, propanu i ich mieszanek pod ciśnieniem 37 mbar (wg. instrukcji obsługi).



Badania laboratoryjne przeprowadzone przez Instytut Nafty i Gazu – Państwowy Instytut Badawczy w Krakowie (sprawozdanie z badań 3439 A1 16 z dnia 21 grudnia 2016 r.) wykazały, że *przenośny gazowy ogrzewacz katalityczny DURATERM model PG-02 kod EAN 5907796297049* nie spełnia wymagań zawartych w następujących punktach normy PN-EN 449+A1:2007 *Wymagania dotyczące urządzeń zasilanych skroplonymi gazami węglowodorowymi C3-C4 – Domowe ogrzewacze pomieszczeń bez odprowadzania spalin (łącznie z ogrzewaczami o dyfuzyjnym spalaniu katalitycznym)*:

- a) pkt 6.13.2 sprawdzenie urządzenia kontroli atmosfery: stężenie CO<sub>2</sub> przy którym następuje odcięcie zasilania gazem – uzyskano wynik badania 2,1% obj. przy wymaganym 0,8% - 1,5 % (pomiar przerwano przy stężeniu CO<sub>2</sub> w pomieszczeniu 2,1%, ponieważ przy tym poziomie nie nastąpiło odcięcie zasilania urządzenia gazem);
- b) pkt 6.15 sprawdzenie obciążeń cieplnych: obciążenie znamionowe (pałą się 3 wkłady) - uzyskano wynik badania 4498+/-7 W przy wymaganym 4100+/-5% W; obciążenie zmniejszone (pali się 1 wkład) – uzyskano wynik 1620+/-3 W przy wymaganym 1400 W (wg deklaracji producenta zamieszczonej w instrukcji obsługi);
- c) pkt 7.1, z uwagi na brak w oznakowaniu wyrobu dwóch ostatnich cyfr roku, w którym naniesiono oznakowanie CE;
- d) pkt 7.2.2, z uwagi na brak w instrukcji mającej formę nalepki:
  - wskazówki, że butla powinna być zmieniana zgodnie z instrukcją,
  - ostrzeżenia w j. polskim dot. ryzyka pożaru, który mógłby być wynikiem ustawienia urządzenia blisko ścian, mebli, zasłon, firanek, pościeli lub innych łatwopalnych materiałów,
  - wystarczającego opisu czynności, jakie należy podjąć w przypadku wycieku gazu;
- e) pkt 7.3, z uwagi na brak na opakowaniu:
  - informacji o rodzaju gazu w powiązaniu z ciśnieniem i/lub parą ciśnień, dla którego ogrzewacz został nastawiony,
  - ostrzeżenia dot. możliwych ograniczeń użytkowania, w szczególności określających, że ogrzewacz powinien być instalowany w pomieszczeniach o wystarczającej wentylacji,
  - ostrzeżenia: „Przeczytaj instrukcję przed użytkowaniem tego ogrzewacza”,
  - ostrzeżenia: „Do tego ogrzewacza wymagane jest stosowanie węża i reduktora, skonsultuj się ze swoim dostawcą”;
- f) pkt 7.5.1.2, z uwagi na brak w instrukcji informacji określającej długość i dokładny typ wymaganego giętkiego przewodu rurowego lub węża (podano jedynie max. długość).

Akta z kontroli przekazane zostały do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (dalej: UOKiK) celem wszczęcia postępowania administracyjnego na podstawie przepisów ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2017 r., poz. 1226), dalej: „ustawa o systemie oceny zgodności”.

Pismem z dnia 7 lipca 2017 r. Prezes UOKiK zawiadomił DURASAN spółka akcyjna spółka komandytowa z siedzibą w Płońsku, dalej „strona postępowania, spółka”, o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzonego do obrotu *przenośnego gazowego ogrzewacza katalitycznego DURATERM model PG-02 kod EAN 5907796297049*, niezgodnego z wymaganiami określonymi w następujących przepisach rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń spalających paliwa gazowe (Dz. U. Nr 263, poz. 2201), dalej: „rozporządzenie”:

- a) § 6 ust. 1, ze względu na negatywny wynik badania urządzenia kontroli atmosfery, tj. przekroczenie poziomu stężenia CO<sub>2</sub> przy którym winno nastąpić odcięcie zasilania gazem oraz negatywny wynik sprawdzenia obciążeń cieplnych, co stwarza zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkowników wyrobu,
- b) § 6 ust. 2 i 3, ze względu na brak na wyrobie i opakowaniu ostrzeżeń określających rodzaj stosowanego paliwa gazowego, ciśnienia zasilania paliwem gazowym oraz ograniczenia w użytkowaniu tego urządzenia,
- c) § 7 pkt 1, ze względu na brak w instrukcji informacji określającej długość i dokładny typ wymaganego giętkiego przewodu rurowego lub węża,
- d) § 30 ust. 1 pkt 5, ze względu na brak w oznakowaniu wyrobu dwóch ostatnich cyfr roku, w którym naniesiono oznakowanie CE.

Ze względu na stwierdzone nieprawidłowości, Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania, iż uzna, że przedmiotowe wyroby zostały wycofane z obrotu a konsumenci powiadomieni o niezgodnościach, jeśli strona postępowania w terminie 30 dni przedstawi dowody na powyższą okoliczność w postaci faktur korygujących, ogłoszeń z gazety oraz wydruku komunikatu ze strony internetowej.

Dnia 16 sierpnia 2017 r. wpłynęło do UOKiK pismo strony postępowania, w którym poinformowała o podjęciu działań dobrowolnych, polegających na wycofaniu wyrobu z obrotu i powiadomieniu konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach. Oświadczyła, iż jej kontrahenci nie posiadają zakwestionowanego wyrobu, w związku z czym do pisma nie zostały załączone faktury korygujące. Ponadto spółka przekazała wydruk komunikatu zamieszczonego na stronie internetowej, zamówienia ogłoszeń prasowych oraz skany Dziennika Gazeta Prawna i Gazeta Wyborcza z ogłoszeniami opublikowanymi w dniu 8 sierpnia 2017 r.

Pismem z dnia 18 sierpnia 2017 r. strona postępowania została powiadomiona o konieczności przedstawienia dowodów na okoliczność nieposiadania przez kontrahentów zakwestionowanego ogrzewacza w sprzedaży, w postaci pisemnych oświadczeń wszystkich odbiorców.

Wymagane dowody tj.: oświadczenia o braku przedmiotowego wyrobu w ofercie sprzedaży kontrahentów spółki, strona postępowania nadesłała w dniach 14 września i 2 października 2017 r.

Strona postępowania została poinformowana o przysługującym jej prawie do zapoznania się z aktami i wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań oraz o możliwości przedstawienia stanowiska w sprawie pismem z dnia 4 października 2017 r., jednak z przysługujących uprawnień nie skorzystała.

### **Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:**

Zgodnie z art. 41a ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności, stroną postępowania jest osoba, która wprowadziła do obrotu lub oddała do użytku wyrób niezgodny z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami, wobec której postępowanie zostało wszczęte. Stroną postępowania może być także dystrybutor.

Według art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji. Zaś zgodnie z art. 5 pkt 21 ustawy o systemie oceny zgodności, importerem jest osoba fizyczna lub prawna albo jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, mająca siedzibę na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, która wprowadza do obrotu lub oddaje do użytku wyroby pochodzące z krajów trzecich.

DURASAN spółka akcyjna spółka komandytowa z siedzibą w Płońsku jest importerem *przenośnego gazowego ogrzewacza katalitycznego DURATERM model PG-02 kod EAN 5907796297049*.

Przepis art. 6 ust. 1 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy.

W przypadku urządzeń spalających paliwa gazowe, zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Gospodarki w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń spalających paliwa gazowe.

Badania laboratoryjne wykonane przez Instytut Nafty i Gazu – Państwowy Instytut Badawczy w Krakowie (sprawozdanie z badań 3439 A1 16 z dnia 21 grudnia 2016 r.) wykazały, że *przenośny gazowy ogrzewacz katalityczny DURATERM model PG-02 kod EAN 5907796297049* nie spełnia wymagań zawartych w pkt 6.13.2, pkt 6.15, pkt 7.1, pkt 7.2.2, pkt 7.3i pkt 7.5.1.2 normy PN-EN 449+A1:2007 *Wymagania dotyczące urządzeń zasilanych skroplonymi gazami węglowodorowymi C3-C4 – Domowe ogrzewacze pomieszczeń bez odprowadzania spalin (łącznie z ogrzewaczami o dyfuzyjnym spalaniu katalitycznym)*.

Powyższe uzasadniało wszczęcie przez Prezesa UOKiK postępowania w sprawie wprowadzonego do obrotu ww. wyrobu niezgodnego z wymaganiami zawartymi w § 6 ust. 1 - 3, § 7 pkt 1 i § 30 ust. 1 pkt 5 rozporządzenia.

Przepis § 6 rozporządzenia stanowi, że urządzenia powinny być projektowane i wytwarzane w taki sposób, aby podczas ich prawidłowego użytkowania, o których mowa w § 4, działały bezpiecznie i nie stanowiły zagrożenia dla ludzi oraz zwierząt domowych lub mienia (ust. 1). Na urządzeniach wprowadzanych do obrotu i ich opakowaniach należy umieścić odpowiednie ostrzeżenia (ust. 2). Ostrzeżenia, o których mowa w ust. 2, powinny określać rodzaj stosowanego paliwa gazowego, ciśnienie zasilania paliwem gazowym oraz ograniczenia w użytkowaniu tych urządzeń, w szczególności gdy urządzenia powinny być instalowane wyłącznie w miejscach, w których znajduje się odpowiednia wentylacja (ust. 3). Według § 7 pkt 1 rozporządzenia, instrukcja techniczna, o której mowa w § 6 ust. 4 pkt 1, powinna zawierać informacje dotyczące instalowania, regulacji i konserwacji, mające na celu zapewnienie prawidłowego wykonania tych czynności oraz bezpiecznego użytkowania urządzeń. Zgodnie z brzmieniem § 30 ust. 1 pkt 5 rozporządzenia, na urządzeniach lub tabliczce znamionowej, o której mowa w § 29 ust. 1 i 2, oprócz oznakowania CE umieszcza się w sposób widoczny, czytelny i trwały, w szczególności informacje dotyczące roku, w którym umieszczono oznakowanie CE, z oznaczeniem dwóch ostatnich cyfr roku.

Prezes UOKiK powiadomił stronę postępowania o możliwości podjęcia działań dobrowolnych, wyznaczając termin na ich podjęcie i wskazując dowody, jakie należy przedłożyć na tę okoliczność.

Strona postępowania wycofała ww. ogrzewacz z obrotu oraz powiadomiła konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach. Dowody przez nią przedstawione, tj.: oświadczenia kontrahentów o braku w ofercie handlowej przedmiotowego wyrobu, a także dowody powiadomienia konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach (skany 2 ogłoszeń prasowych

oraz wydruk komunikatu internetowego), stanowią w ocenie Prezesa UOKiK wystarczającą podstawę do stwierdzenia, że przedmiotowy wyrób nie znajduje się w obrocie, a konsumenci zostali powiadomieni o istniejących niezgodnościach.

Zgodnie z art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że wyrób został wycofany z obrotu.

Według art. 1 ust. 1a pkt 5 ustawy o systemie oceny zgodności, przepisy ustawy stosuje się do urządzeń spalających paliwa gazowe.

W związku z powyższym orzeczono, jak w sentencji.

### **Pouczenie**

1. Na podstawie art. 127 § 3 oraz art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2017 r. poz. 1257) w związku z art. 43b ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2017 r., poz. 1226), strona postępowania może w terminie 14 dni od dnia doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.
2. Zgodnie z art. 52 § 3, art. 53 § 1 i art. 54 § 1 w związku z art. 3 § 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. – Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. z 2017 r. poz. 1369 z późn. zm.) strona może wnieść skargę do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie, za pośrednictwem Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów w terminie 30 dni od dnia doręczenia skarżącej niniejszej decyzji, bez skorzystania z prawa do zwrócenia się z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy. Wpis od skargi wynosi 200 zł.
3. Na podstawie art. 243 § 1 w związku z art. 244 § 1, art. 245 § 1 i art. 246 § 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. - Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. z 2017 r. poz. 1369, z późn. zm.), stronie postępowania składającej skargę na decyzję Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie przysługuje możliwość ubiegania się o przyznanie prawa pomocy w zakresie całkowitym lub częściowym, na jej wniosek złożony przed wszczęciem postępowania sądowoadministracyjnego lub w jego toku, polegającego na zwolnieniu od kosztów sądowych oraz ustanowieniu adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego. Wniosek ten wolny jest od opłat sądowych.
4. Na podstawie art. 127a § 1 i § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2017 r. poz. 1257), w trakcie biegu terminu do wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy strona postępowania może zrzec się prawa do

wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy wobec Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia Prezesowi Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Z up. Prezesa  
Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów  
ZASTĘPCA DYREKTORA  
Departamentu Nadzoru Rynku  
Jadwiga Gunerka

**Otrzymuje:**

1. DURASAN S.A. Sp.k.  
ul. Młodzieżowa 28C  
09-100 Płońsk

**Do wiadomości:**

1. Mazowiecki Wojewódzki  
Inspektor Inspekcji Handlowej (BP.8361.24.2017)
2. a/a